



BLUEBIRD INDUSTRIES

MOTOSEGA *CS250*



Prima di utilizzare la motosega, leggere questo manuale attentamente così da capire il corretto utilizzo del prodotto. Tenere a portata di mano il manuale.

-traduzione delle istruzioni originali-

SPIEGAZIONE SIMBOLI E AVVERTENZE DI SICUREZZA



Leggere il manuale di uso e manutenzione prima di utilizzare questa macchina.



Indossare casco, occhiali e cuffie di protezione.



Usare la motosega con due mani.



Attenzione! Pericolo di contraccolpo.



Leggere, comprendere e seguire tutte le avvertenze.

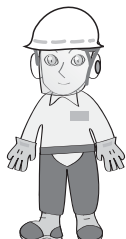
Indice

1. Per la vostra sicurezza.....	3
2. Spiegazione dei simboli sull'apparecchio	5
3. Installazione della barra guida e della catena.....	6
4. Carburante e olio catena.....	7
5. Uso del motore.....	8
6. Taglio.....	9
7. Manutenzione.....	11
8. Manutenzione della catena e della barra guida.....	12
9. Localizzazione guasti.....	13
10. Dati tecnici.....	26

1. Per la vostra sicurezza



1. Non usare mai la motosega se siete stanchi, malati o irritati, sotto l'influenza di un farmaco che vi renda sonnolenti, o di alcool e droghe.



2. Usate calzature di sicurezza, abiti attillati e protezioni per gli occhi, per l'udito e la testa.



7. Durante il lavoro, tenete la motosega lontana da tutte le parti del vostro corpo.



8. Prima di accendere la motosega, controllate che la lama non sia a contatto con altri oggetti.



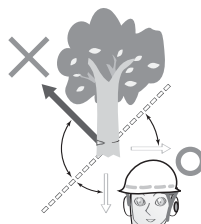
3. Trattate il combustibile con la dovuta cautela. Asciugatelo se lo versate e, prima di accendere il motore, allontanare di almeno 3 m la motosega dal punto di rifornimento del carburante.

3a. Eliminate tutte le sorgenti di scintille o fiamme (ad esempio sigarette, fiamme libere o attrezzi che possono generare scintille) nell'area dove il carburante viene miscelato, versato o immagazzinato.

3b. Non fumate nè durante il rifornimento di carburante nè durante il lavoro con la motosega.



4. Non lasciate che nessuno si avvicini alla motosega quando questa è in moto. Tenete persone ed animali lontano dal luogo dove lavorate. Bambini, animali e persone adulte dovrebbero trovarsi ad almeno 10 m dalla motosega in moto.



5. Non iniziate il lavoro se non dopo aver sgomberato l'area di lavoro, esservi assicurati un appoggio per i piedi ed aver predisposto una via di fuga dall'albero in caduta.



6. A motore acceso tenete sempre la motosega con due mani. Afferrate saldamente con il pollice e le altre dita le maniglie, stringendole con fermezza.



9. Trasportate la motosega solo a motore spento, con la barra guida e la catena all'indietro e con la marmitta lontana da voi.

10. Prima del lavoro, controllate che la catena non sia lenta, danneggiata o consumata. Non usate mai una motosega che sia danneggiata, aggiustata in maniera impropria o non completamente e sicuramente assemblata. Controllate che la lama si fermi quando il tasto di controllo dell'acceleratore viene rilasciato.

11. Tutti gli interventi sulla motosega, salvo quelli specificatamente indicati in questo manuale, devono venire fatti solo da personale specializzato (altrimenti, se ad esempio il volano fosse tolto o bloccato per togliere la frizione servendosi di attrezzi inadatti, esso potrebbe danneggiarsi, nel quale caso potrebbe disintegrarsi durante il lavoro).



12. Prima di deporre la motosega, spagnetela.

13. Fate molta attenzione nel tagliare arbusti e simili, dato che la catena potrebbe impegnarsi in essi e lanciaarli verso di voi, facendovi perdere l'equilibrio.



14. Quando tagliate rami in tensione, fate attenzione a non venirne colpiti quando la tensione viene a mancare.



15. Non tagliate quando c'è vento, cattivo tempo, scarsa visibilità, temperature troppo rigide o elevate. Assicurarsi che non ci siano rami secchi che possono cadere.

16. Mantenete le maniglie pulite, asciutte e libere da olio e carburante.



17. Lavorate solo in ambienti bene aerati. Non utilizzate la motosega in luoghi chiusi. I gas di scarico contengono monossido di carbonio velenoso.



18. Non lavorate all'interno della chioma di un albero a meno che non siate stati addestrati a farlo.



19. Fate attenzione al contraccolpo. Esso consiste in uno scatto verso l'alto della barra guida che ha luogo quando la catena all'estremità della barra guida incontra un oggetto. Esso potrebbe farvi perdere il controllo della motosega.

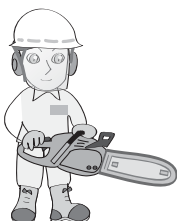


(1) Comprendendo come agisce il contraccolpo potete eliminare quasi totalmente l'elemento sorpresa. Questo costituisce un grave pericolo in caso di incidente.

(2) Se è accesa, tenete sempre la motosega con due mani, quella destra sulla maniglia posteriore e quella sinistra su quella anteriore. Serrate le maniglie con pollici e dita, stringendo con forza. Ridurrete così il contraccolpo e manterrete il controllo della motosega.

(3) Liberare l'area di lavoro da oggetti ed ostacoli. Evitate che la sommità della barra guida entri in contatto con tronchi, rami o altri ostacoli durante il lavoro.

(4) Tagliate solo con il motore ben accelerato.



20. Quando trasportate la motosega, coprite la catena con l'apposita custodia.

(5) Non protendetevi troppo e non tagliate più in alto delle vostre spalle.

PRECAUZIONI CONTRO IL CONTRACCOLPO DURANTE IL LAVORO CON LA MOTOSEGA

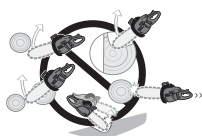


ATTENZIONE



(6) Affilate e fate manutenzione alla catena nel modo prescritto dal fabbricante.

(7) Usate solo barre e catene del tipo consigliato dal fabbricante o equivalenti.



Il contraccolpo si ha quando l'estremità della catena incontra un oggetto o quando il legno stringe e blocca la catena nel taglio. Il contatto con oggetti all'estremità della catena a volte causa un rapidissimo scatto in direzione inversa, spingendo la barra guida verso l'alto e verso di voi. Se la catena viene bloccata lungo la parte superiore della barra guida essa potrebbe venire verso di voi. In ambedue i casi, potreste perdere il controllo della motosega, con possibili gravissime conseguenze.

• Non affidatevi ai soli dispositivi di sicurezza incorporati dalla motosega. Prendete tutte le precauzioni che potete per evitare ogni possibile incidente.



2. Spiegazione dei simboli sull'apparecchio



Per un uso e manutenzione sicura, i simboli sono incisi in altorilievo sull'apparecchio. Seguite queste indicazioni e non commettete errori.



Tappo rifornimento carburante (miscela olio/benzina)
Posizione: Vicino al tappo del carburante



Tappo rifornimento olio alla catena
Posizione: Vicino al tappo dell'olio



Mettere l'interruttore nella posizione „O“; l'apparecchio si fermerà immediatamente.
Posizione: Parte frontale sulla parte superiore dell'impugnatura sul retro



All'avviamento dell'apparecchio, se si tira la manopola dello starter (nella parte destra sul retro dell'impugnatura posteriore) nella posizione indicata dalla freccia, potete impostare il modo di avvio come segue:

- Posizione della prima fase – modo di avvio a motore caldo.
 - Posizione della seconda fase – modo di avvio a motore freddo.
- Posizione: Parte superiore di destra della copertura del filtro dell'aria

H

La vite sotto l'indicazione „H“ è la vite di regolazione dell'alta velocità.

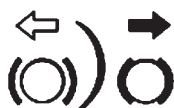
L

La vite sotto l'indicazione „L“ è la vite di regolazione della bassa velocità.

T

La vite alla sinistra dell'indicazione „T“ è la vite di regolazione del minimo (rpm).

Posizione: Parte sinistra dell'impugnatura posteriore



Mostra la direzione in cui il freno della catena viene rilasciato (freccia bianca) e attivato (freccia nera).

Posizione: Parte frontale della copertura della catena

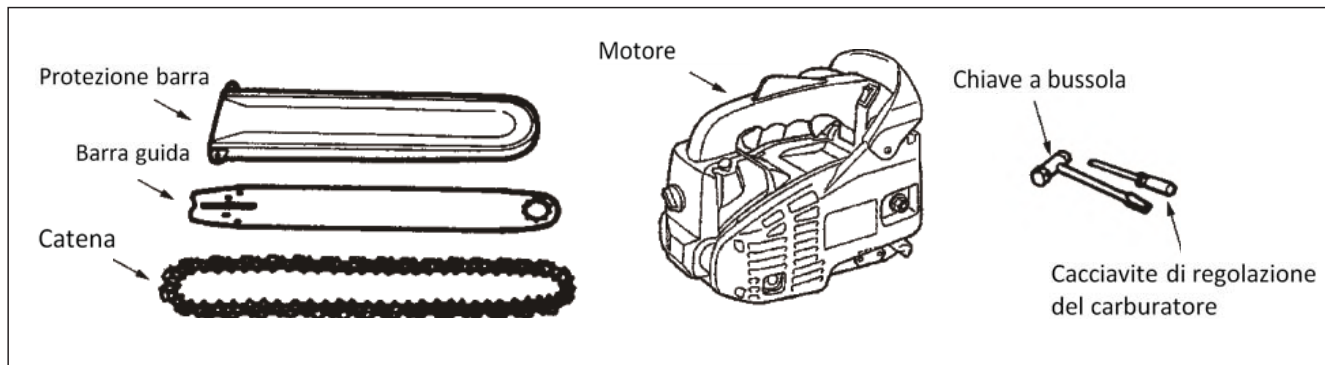


Se girate con un cacciavite, seguendo la freccia verso la posizione „MAX“ e l'olio fluirà in quantità maggiore nella catena; se la girate verso la posizione „MIN“, fluirà in quantità minore.

Posizione: Fondo dell'unità di potenza

3. Installazione della barra guida e della catena

Un normale kit di taglio contiene le seguenti parti:

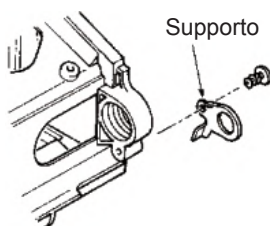


Aprire la scatola ed installare la barra guida e la catena sul motore nel modo che segue:

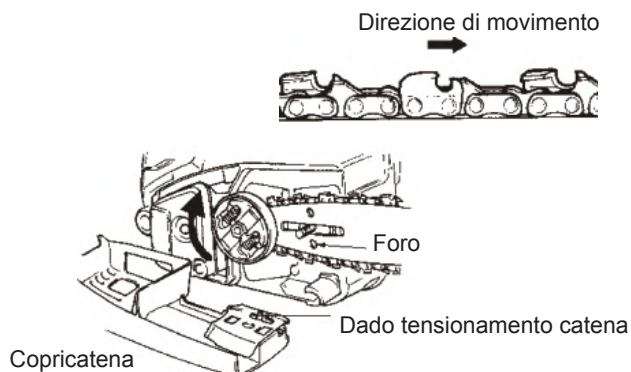


La catena è affilata. Maneggiatela indossando guanti spessi.

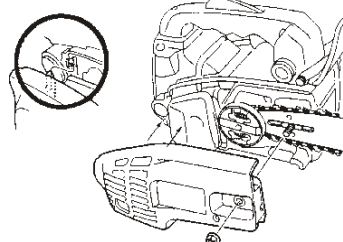
1. Tirare la protezione verso l'impugnatura anteriore per verificare che il freno catena non sia inserito.
2. Allentare i dadi e togliete il copricatena.
3. Fissate il supporto sul retro dell'unità di potenza con una vite.



4. Installare la barra guida e montare quindi la catena della sega.

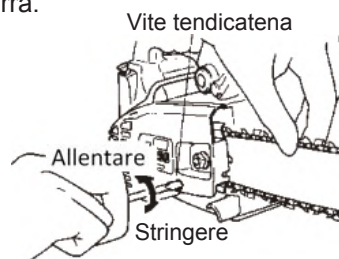


5. Inserire la vite di messa in tensione della catena nel foro inferiore della barra guida. Poi installare il coperchio della catena e stringere il dado di montaggio con la forza delle dita.

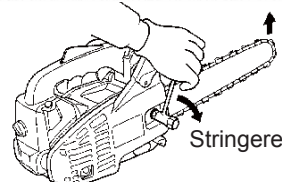


Accertatevi che il gancio all'estremità posteriore del coperchio sia inserito correttamente quando si installa il coperchio della catena

6. Sollevare la punta della barra e contemporaneamente regolare la tensione della catena con la vite tendicatena sino a che le maglie tocchino appena il lato inferiore della barra.



7. Stringete bene i dadi con la punta della barra tirata verso l'alto (11.8-14.7 N·m/120-150 kg-cm). Controllate quindi che la catena scorra bene e sia tesa al punto giusto muovendola a mano. Se necessario, regolatene nuovamente la tensione allentando prima il copricatena.



8. Stringete la vite tendicatena.



Una catena nuova tende ad allungarsi leggermente con l'uso. Controllatene e regolatene nuovamente la tensione con frequenza, dato che, allentandosi, la catena potrebbe fuoriuscire o consumarsi rapidamente insieme alla barra guida.

Badate che l'orientamento della catena sia corretto.



4. Carburante e olio catena

■ CARBURANTE

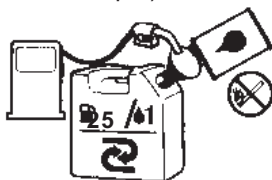


ATTENZIONE

- La benzina è estremamente infiammabile. Evitate di fumare o avvicinare fiamme libere o scintille al carburante. Spegnete il motore e lasciatelo raffreddare prima di effettuare il rifornimento. Il rifornimento deve avvenire all'aperto su un terreno incolto e prima di avviare il motore occorre spostarsi ad almeno 3 m dal punto di rifornimento.



- Non utilizzare olio miscelato BIA o TCW (per motori a 2 tempi raffreddati ad acqua).



■ RAPPORTO DI MISCELAZIONE RACCOMANDATO 50 BENZINA : 1 OLIO

- Le emissioni di scarico sono controllate da parametri e componenti fondamentali del motore (ad es. carburazione, fasatura di accensione e fasatura delle luci) senza l'aggiunta di altri componenti o l'introduzione di un materiale inerte durante la combustione.
- Questi motori sono omologati per funzionare con benzina senza piombo.
- Accertatevi di utilizzare una benzina con un numero minimo di ottani di 89RON (USA/Canada: 87AL).
- L'uso di una benzina con numero di ottani inferiore a quello indicato può provocare il surriscaldamento del motore e problemi come il grippaggio dei pistoni.
- Si raccomanda l'uso di benzina senza piombo per motivi di riduzione dell'inquinamento atmosferico, per la vostra salute e per l'ambiente.
- Benzine oppure oli di scarsa qualità possono danneggiare le tenute, i tubi del carburante oppure il serbatoio del carburante del motore.

■ MISCELAZIONE DEL CARBURANTE



- Prestate attenzione durante l'agitazione.

1. Misurate le quantità di olio e benzina da miscelare.
2. Versate parte della benzina in un contenitore per carburante adeguato e pulito.
3. Versate tutto l'olio ed agitate bene.

4. Versate il resto della benzina ed agitate nuovamente per almeno un minuto. Poiché alcuni olii possono essere difficili da miscelare, per garantire la massima durata del motore è necessario agitare bene. In caso di miscelazione insufficiente, aumenta il rischio di grippaggio prematuro del pistone a causa della miscela eccessivamente povera.

5. Marcate chiaramente il contenitore per evitare di confondere il contenuto con quello di altri contenitori.

6. Annotate il contenuto all'esterno del contenitore per identificarlo facilmente.

■ RIFORMIMENTO DELL'UNITÀ

1. Svitare e togliere il tappo del carburante. Appoggiatelo su una superficie priva di polvere.
2. Prima di avviare il motore, spostatevi ad almeno 3 metri dal punto di rifornimento.
3. Spegnete il motore prima di iniziare il rifornimento. Accertatevi di aver agitato sufficientemente la miscela nel contenitore.



ATTENZIONE

1. Il rifornimento deve avvenire all'aperto su un terreno incolto.
2. Prima di avviare il motore, spostatevi ad almeno 3 metri dal punto di rifornimento.
3. Spegnete il motore prima di iniziare il rifornimento. Accertatevi di aver agitato sufficientemente la miscela nel contenitore.

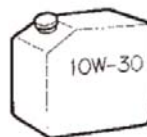
■ PER LA MASSIMA DURATA DEL MOTORE, EVITATE:

1. CARBURANTE SENZA OLIO (BENZINA GREZZA) – Provocherà velocemente gravi danni ai componenti interni del motore.
2. GASOLIO – Può deteriorare le parti in gomma e/o plastica e compromettere la lubrificazione del motore.
3. OLIO PER MOTORI A 4 TEMPI – Può imbrattare la candela, intasare la luce di scarico o incollare le fasce del pistone.
4. **Miscele rimaste inutilizzate per più di un mese possono intasare il carburatore compromettendo il corretto funzionamento del motore.**
5. In caso di inutilizzo prolungato del motore, svuotate il serbatoio del carburante e pulitelo. Successivamente, accendete il motore e svuotate il carburatore dalla miscela.
6. Per l'eventuale smaltimento, i contenitori con la miscela di olio esausto devono essere consegnati ad un centro di raccolta autorizzato.

Nota: per maggiori dettagli sulla garanzia di qualità, leggete attentamente la descrizione nella sezione Garanzia limita. La garanzia non copre la normale usura e le eventuali modifiche al prodotto che ne influenzano la funzionalità. La garanzia viene invalidata anche nel caso di mancato rispetto delle istruzioni di miscelazione del carburante ecc. contenute in questo manuale.

■ OLIO CATENA

Usate olio motore SAE #10W-30 tutto l'anno o SAE #30 ~ #40 d'estate e SAE #20 d'inverno.



Nota: Non usate olio usato o sporco, dato che potrebbe danneggiare la pompa.

5. Uso del motore



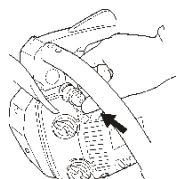
E' pericoloso utilizzare una motosega che abbia qualche parte danneggiata o mancante. Prima di avviare il motore, assicurarsi che tutte le parti, inclusa la barra e la catena, siano installate propriamente.

■ ACCENSIONE DEL MOTORE

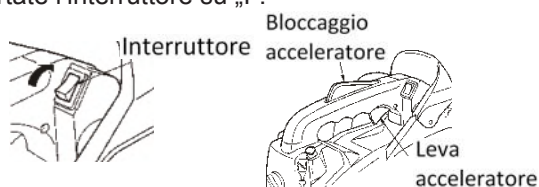
1. Riempite i serbatoi del carburante e dell'olio della catena, stringendone bene i tappi.



2. Spingete in modo continuo il bulbo di innescamento finché il carburante non fluisce nel bulbo.



3. Portate l'interruttore su „I“.



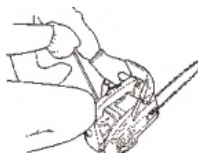
4. Tirare il pomello dell'aria portandolo in seconda posizione. L'aria si chiuderà e l'acceleratore sarà regolato in posizione di accensione.



Nota: Quando riavviate il motore subito dopo averlo fermato, lasciate il pomello dell'aria in prima posizione (aria aperta ed acceleratore in posizione di accensione).

Nota: Una volta tirato il pomello dell'aria, esso non tornerà in posizione di funzionamento neanche premendolo con le dita. Per riportare il pomello dell'aria in posizione di funzionamento, tirate invece l'acceleratore.

5. Tirate la corda di avviamento tenendo la motosega ben ferma sul terreno.



Non avviate la motosega tenendola in mano. La catena potrebbe toccare il vostro corpo, con gravissime conseguenze.

6. Quando il motore ha girato una volta, premete il pomello dell'aria in prima posizione e tirate di nuovo la corda per accendere il motore.

7. Lasciate scaldare il motore con l'acceleratore leggermente tirato.



Tenetevi lontani dalla catena, dato che essa inizierà a girare all'accensione del motore.



Prima di avviare il motore, assicurarsi che la catena della motosega non sia in contatto con un oggetto

■ CONTROLLO DELL' OLIO CATENA



Assicurarsi di sistemare la barra e la catena quando si effettua il controllo del livello dell'olio. Altrimenti, le parti rotanti possono sporgere. E' molto pericoloso.

Acceso il motore, tenetelo sui medi regimi e controllate se l'olio della catena viene sparso a terra come in figura.



Il flusso dell'olio della catena può essere cambiato inserendo un cacciavite nel foro in basso sul lato della frizione. Regolatelo come necessario.



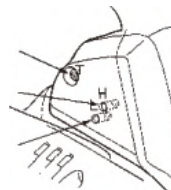
Nota: Il serbatoio dell'olio dovrebbe svuotarsi più o meno insieme a quello del carburante. Riempitelo ogni volta che riempite quello del carburante.

■ REGOLAZIONE DEL CARBURATORE

Vite del minimo

H vite

L vite



Il carburatore della motosega è stato regolato in fabbrica, ma potrebbe richiedere una regolazione più fine a causa di variazioni delle condizioni d'uso. Prima di regolare il carburatore, controllate che i filtri dell'aria e del carburante siano puliti e che il carburante sia ben miscelato e non contenga impurità.

Regolate il carburatore come segue:

Nota: Regolate il carburatore con la catena installata.

1. Spegner il motore e avvitare entrambi le viti H e L fino a fine corsa.
Non forzare mai. Quindi impostare di nuovo il minimo come mostrato
di seguito: vite H: $1 \frac{1}{4} \pm \frac{1}{4}$ vite L: $1 \frac{1}{2} \pm \frac{1}{4}$
2. Avviare il motore e lasciarlo scaldare a metà acceleratore.
3. Ruotare la vite L lentamente in senso orario per trovare la posizione dove al minimo la velocità è massima, quindi ruotare la vite indietro di un quarto ($\frac{1}{4}$) ruotare in senso antiorario.
4. Girare la vite di regolazione del minimo (T) in senso antiorario in modo che la catena non giri. Se al minimo la velocità è troppo bassa, ruotare la vite in senso orario.
5. Fare un taglio di prova e regolare l'ago H per la migliore potenza di taglio, non per la velocità massima.

■ FRENO DELLA CATENA

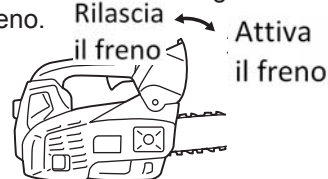
Il freno della catena è un dispositivo concepito per arrestare il movimento della catena immediatamente quando questa prende un contraccolpo. Normalmente il freno viene attivato automaticamente dalla forza di inerzia. Potrà essere attivato anche manualmente premendo la leva del freno (riparo di sinistra) in basso, verso la parte anteriore. Quando il freno funziona, un cono giallo esce dalla base della leva del freno.

Liberare il freno

Tirare la leva del freno in alto, verso l'impugnatura di sinistra fino a che venga scattato in posizione.

- Quando il freno funziona, rilasciare la leva del comando del gas per rallentare la velocità del motore. Una operazione continua con il freno inserito genera del calore dalla frizione e causa dei problemi.
- Quando si effettua una ispezione prima di eseguire qualsiasi lavoro, verificare il funzionamento del freno osservando i punti come di seguito.

1. Avviare il motore ed afferrare l'impugnatura fermamente con le due mani.
2. Tirando la leva del comando del gas per mantenere il funzionamento della catena, spingere la leva del freno (riparo di sinistra) in basso verso la parte anteriore, utilizzando il dorso della mano sinistra.
3. Quando il freno funziona e la catena è arrestata, rilasciare la leva del comando del gas.
4. Rilasciare il freno.



■ ARRESTO DEL MOTORE

1. Lasciate andare l'acceleratore facendo girare il motore al minimo per qualche minuto.
2. Portate l'interruttore su „O“ (posizione di arresto).



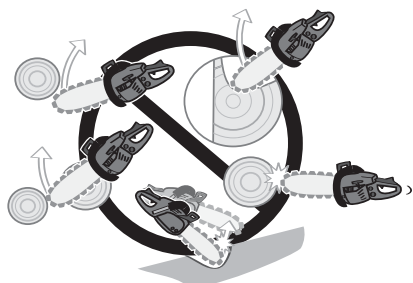
6. Taglio

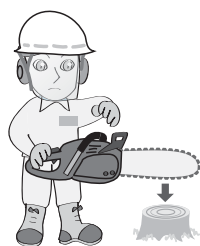


- Prima di procedere con il lavoro, leggete la sezione „Per la vostra sicurezza“. Raccomandiamo di fare inizialmente pratica con tronchi di piccole dimensioni. Ciò vi farà anche acquisire familiarità con la motosega.
- Seguire sempre le norme di sicurezza. La motosega deve essere utilizzata solamente per tagliare legno. È proibito tagliare altri tipi di materiali. Le vibrazioni ed il contraccolpo sono differenti, ed i requisiti di sicurezza non sarebbero rispettati. Non utilizzare la motosega come leva per sollevare, spostare o spezzare oggetti, né bloccarla su sostegni fissi. È proibito applicare alla presa di forza della motosega utensili o applicazioni che non siano quelli indicati dal costruttore.

- Non è necessario applicare forza durante il taglio. Se il motore è al massimo dei giri, applicate solo una leggera pressione.
- Se la catena viene imprigionata nel taglio, non tentate di estrarla a forza, ma servitevi invece di un cuneo o una leva.

■ ATTENZIONE AL CONTRACCOLPO



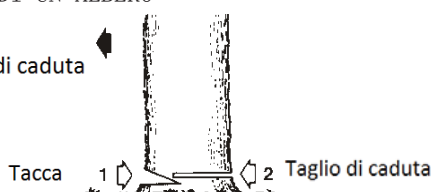


- Questa motosega possiede un freno che, se funzionante a dovere, ferma la catena in caso di contraccolpo. Controllatene l'efficienza prima di iniziare il lavoro portando il motore a pieno regime per 1-2 secondi e quindi spingere in avanti la protezione anteriore della mano. Quando il motore è a pieno regime, la catena dovrebbe fermarsi immediatamente. Se tarda o non si ferma affatto, sostituite la ganascia del freno ed il tamburo della frizione.
- Perché il sistema anti-contraccolpo possa funzionare a dovere, è essenziale che il freno della catena sia controllato prima dell'uso e che la catena stessa sia bene affilata. La rimozione dei dispositivi di sicurezza, la manutenzione insufficiente o la sostituzione male eseguita della barra guida o della catena possono aumentare il rischio di lesioni gravi dovute al contraccolpo.



■ TAGLIO DI UN ALBERO

Direzione di caduta



1. Decidete la direzione di caduta dell'albero sulla base del vento, dell'inclinazione della pianta, della posizione dei rami più pesanti, della facilità di lavoro dopo.
2. Liberata l'area attorno all'albero, assicurate un buon appoggio per i piedi ed una via di fuga.
3. Fate una tacca per un terzo del diametro dell'albero sul lato di caduta.
4. Tagliate l'albero sull'altro lato in una posizione leggermente al di sopra del fondo della tacca.

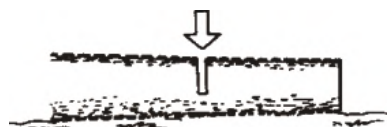
! Quando abbattete un albero, avvertite chi lavora vicino a voi.

Sfrondamento e taglio

- !**
- Assicuratevi sempre una solida base di lavoro. Non state in piedi sull'albero.
 - State attenti al rotolare del tronco. Se vi trovate su un pendio, lavorate sul lato a monte del tronco.
 - Evitate il contraccolpo seguendo le istruzioni contenute in „Per la vostra sicurezza“.

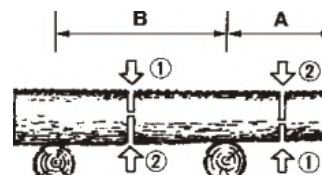
Prima di iniziare il lavoro, controllate in che direzione tende a piegarsi l'albero. Terminare il taglio dal lato ad essa opposto per evitare che la sega venga imprigionata nel taglio.

Dopo l'abbattimento



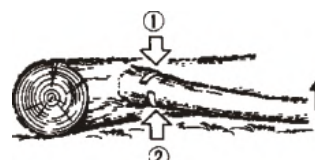
Tagliate sino a metà del diametro, quindi voltate il tronco e tagliate dal lato opposto.

Se il tronco è sollevato dal terra



Nell'area A, tagliate un terzo del diametro dal basso, terminando il lavoro dall'alto. Nell'area B, tagliate un terzo del diametro dall'alto e quindi finite il taglio dal basso.

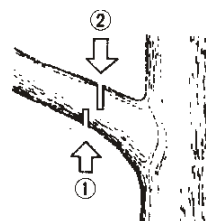
Sfrondamento di un albero abbattuto



Guardate in che direzione si piega il ramo. Fate quindi il taglio iniziale sul lato in cui esso si piega, finendo il taglio sul lato opposto.

! Fate attenzione ai movimenti del ramo durante il taglio.

Potatura



Tagliate dal basso, finendo il taglio dall'alto.

- !**
- Non lavorate stando su basi non stabili o scale a pioli.
 - Non estendetevi troppo.
 - Non tagliate al di sopra delle vostre spalle.
 - Impugnate sempre la sega a due mani.

7. Manutenzione



Prima di pulire, controllare o riparare la motosega, controllate che il motore sia fermo e freddo. Staccate la candela per evitare che il motore possa partire accidentalmente.

■ MANUTENZIONE DOPO L'USO

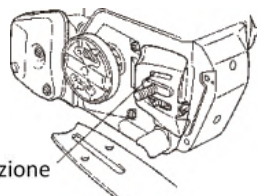
1. Filtro dell'aria

Allentare il bottone e rimuovere il coperchio del filtro aria. Togliere gli elementi del filtro ed eliminare la segatura colpendoli. Se sono molto sporchi, lavarli con della benzina, poi asciugarli bene prima di installarli di nuovo.



2. Luce di lubrificazione

Togliete la barra guida e controllate che la luce di lubrificazione non sia intasata



Luce di lubrificazione

3. Barra guida

Tolta la barra guida, togliete la segatura dalla sua scanalatura e dalla luce di lubrificazione. Oliate la ruota dentata anteriore dalla luce sulla sommità della barra.



Luce di lubrificazione

Punto di ingrassaggio

Rocchetto

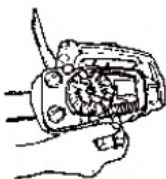
4. Altri controlli

Controllate che non vi siano perdite di carburante, elementi di fissaggio allentati o danni a pezzi importanti e specialmente alle basi delle maniglie e della barra guida. Se trovate pezzi difettosi, riparateli prima di iniziare il lavoro.

■ PUNTI DI ISPEZIONE PERIODICA

1. Alette del cilindro

1. Rimuovere il carter dell'avviamento.
2. Rimuovere la segatura fra le alette del cilindro.



2. Filtro del carburante

- (a) Estraete con un gancio in fil di ferro il filtro dalla bocca del serbatoio



Filtro del carburante

- (b) Pulire il filtro con della benzina. Sostituire con un nuovo pezzo se è ostruito completamente.



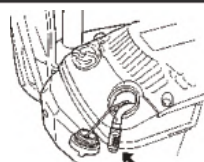
Quando rimettete il filtro al suo posto, utilizzate delle pinze al fine di evitare di piegare il tubo di aspirazione.

3. Filtro dell'olio

1. Estrarre il filtro dell'olio con un uncino di fil di ferro.
2. Lavate il filtro con benzina.



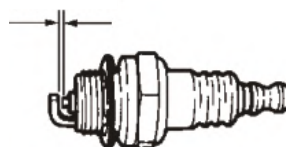
Quando rimettete il filtro al suo posto, utilizzate delle pinze al fine di evitare di piegare il tubo di aspirazione.



Filtro dell'olio

4. Candela

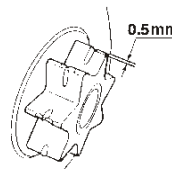
0.6mm



LD-M7

Pulite gli elettrodi con una spazzola d'acciaio e portate a 0,6 mm la distanza fra gli elettrodi, se necessario.

5. Ruota dentata



0.5mm

Controllate che non sia danneggiata né consumata. In caso positivo, sostituirla. Non installate una catena nuova su una ruota dentata usata o viceversa.

6. Percorso dell'aria di raffreddamento



- Le parti metalliche del motore possono scottare. Non toccate mai il cilindro, il silenziatore, o la candela ecc. durante l'uso o subito dopo aver arrestato il motore.
- Prima di avviare il motore, controllate attorno al silenziatore e pulitelo dalla segatura. Se non effettuate questa operazione, si può verificare surriscaldamento e fuoco. Al fine di evitare ciò, tenete pulita la zona attorno al silenziatore.

Il motore è raffreddato ad aria. Se la polvere ostruisce l'area di entrata dell'aria di raffreddamento e le alette del cilindro il motore si potrebbe surriscaldare. Controllate periodicamente le alette del cilindro e pulitele dopo aver rimosso il filtro d'aria e la copertura del cilindro.



Entrata aria di raffreddamento

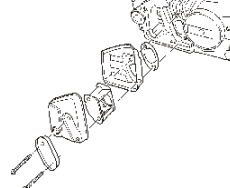
Importante: quando installate la copertura del cilindro, controllate che i fili e gli occhielli siano posizionati correttamente al loro posto.

7. Silenziatore



Se non installate il silenziatore correttamente dopo aver avviato il motore, lo stesso si potrà staccare e può fuoriuscire del gas di scarico a alta temperatura. Dopo aver pulito il silenziatore, fate attenzione ad installarlo seguendo la spiegazione seguente.

1. Il corpo del silenziatore, il coperchio del silenziatore, e deflettore devono essere combinati correttamente.



2. Controllate che la guarnizione non sia rotta. Se è rotta, sostituirla.

3. Prima di avvitare le viti, pulitele dalle impurità.

4. Dopo aver provato la motosega, riavvitare le viti (Serraggio: 6.9-7.8 N.m./70-80 kg-cm)



Non toccate il silenziatore a mani nude subito dopo aver arrestato l'apparecchio, altrimenti vi potreste scottare.

Se si dovessero depositare delle scorie nel silenziatore, ciò comprometterà l'efficienza dell'apparecchio e vi potrebbero essere delle difficoltà nell'avviarlo. Controllate e pulite il silenziatore ogni 100 ore.

8. Manutenzione della catena e della barra guida

■ Catena



Per ragioni di sicurezza ed efficienza, è molto importante che gli organi di taglio siano ben affilati.

Essi richiedono l'affilatura quando:

- La segatura diviene polvere.
- C'è bisogno di applicare pressione per tagliare.
- Il taglio non è rettilineo.
- Le vibrazioni aumentano.
- Il consumo di carburante aumenta.

Regolazione standard elementi di taglio:

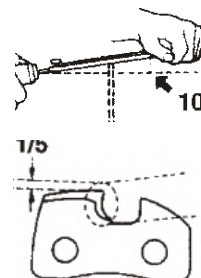
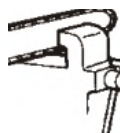
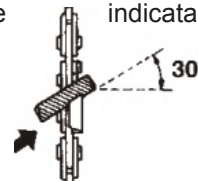


Usate sempre guanti di protezione.

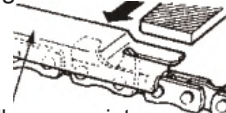
Prima di affilare:

- Controllate che la catena sia bloccata.
 - Controllate che il motore sia fermo.
 - Usate una lima a profilo tondo di dimensioni adatte.
- Tipo di catena: 91VG / 25AP
Dimensioni lima: 5/32 in (4.0 mm)

Posate la lima sull'elemento di taglio e spingete in avanti. Tenete la lima nella posizione indicata.



Affilate ciascun elemento di taglio, controllatene la sporgenza del tagliente e limatelo al punto giusto.



Strumento di controllo appropriato



Arrotondate la spalla

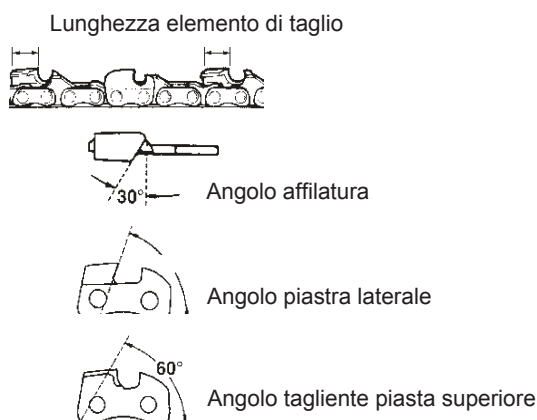
(0.64 mm)

Sporgenza standard del tagliente

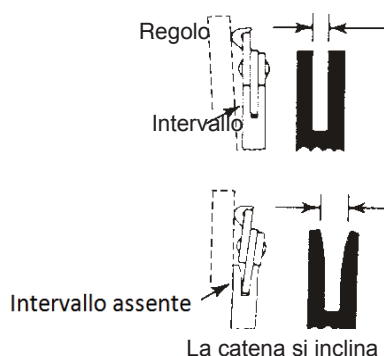


! Arrotondate il bordo anteriore per ridurre la probabilità di contraccolpo e di rottura delle maglie di giunzione.

Controllate che ciascun elemento di taglio abbia la stessa lunghezza e angolatura.



retto. Controllatene l'usura. Appoggiate un righello alla barra ed all'esterno di un elemento di taglio. Se si riscontra un intervallo, il bordo è normale. In caso diverso, il bordo è consumato. La barra deve essere riparata o sostituita.

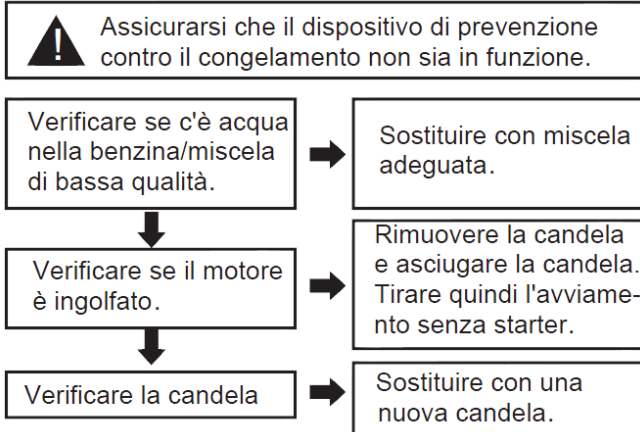


■ Barra guida

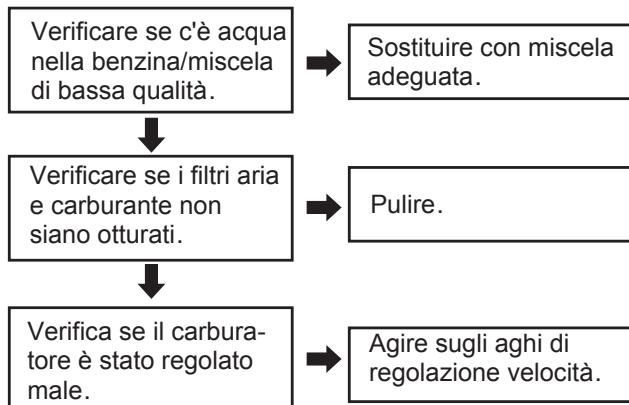
- Per evitare un'usura asimmetrica, rovesciate periodicamente la barra guida.
- Il bordo della rotaia della barra deve essere sempre ad angolo

9. Localizzazione guasti

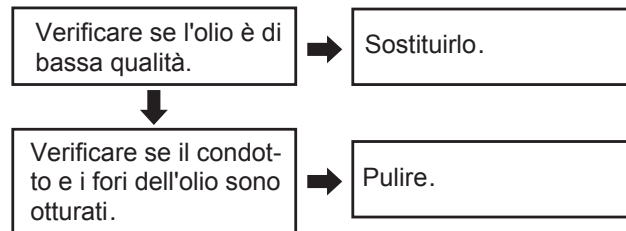
Caso 1. Difetto di avviamento



Case 2. Potenza debole / Accelerazione cattiva/ Marcia al minimo irregolare



Caso 3. L'olio non esce



Se la motosega necessita un servizio ulteriore, vi preghiamo di rivolgervi direttamente alla nostra officina di servizio della vostra zona.

EC DECLARATION OF CONFORMITY - HERSTELLERERKLÄRUNG - DECLARATION 'CE' DE CONFORMITE - DECLARACION DE CONFORMIDAD - DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' EUROPEA - GELIJKVORMIGHEIDSVERKLARING - EC DEKLARATION I OVERENSSTEMMELSE - DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE - EY ILMOITUS - FORSAKRAN OM OVERENSSTAMMELSE - BEKREFTENDE EU ERKLÆRING - ΔΗΛΩΣΗ ΕΚ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ - EUROPEJSKA DEKLARACJA ZGODNOSCI

1) MANUFACTURER - HERSTELLER - FABRICANT - FABRICANTE - COSTRUTTORE - CONSTRUCTEUR - PRODUCENT - FABRICANTE - VALMISTAJA - TILLVERKARE - FABRIKANT - Κατασκευαστής - PRODUCENT:

ZHEJIANG PAINIER TECHNOLOGY INC.

No. 1217 Shenli Road, Wucheng Industry Zone, Jinhua, Zhejiang, P.R. China

2) DESCRIPTION OF THE MACHINERY - BESCHREIBUNG DER MASCHINE - DESCRIPTION DE LA MACHINE - DESCRIPCION DE LA MAQUINARIA - DESCRIZIONE DELLA MACCHINA - BESCHRIJVING VAN DE MACHINE - BESKRIVELSE AF MASKINEN - DESCRIÇÃO DA MAQUINA - KONEEN NIMITYS - MATERIELSLAG - BESKRIVELSE AV MASKINERET - ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΜΗΧΑΝΩΝ - OPIS MASZYN:

MOTOSEGA - CHAINSAW

a) MAKE - FABRIKAT - MARQUE - MARCA - MERK - MÆRKE - MARCA - MERKKI - FABRIKAT - FABRIKANT - MAPKA - MARKA:

BLUE BIRD INDUSTRIES Fabbrica Motori srl

Via Due Camini 19,36010 Zanè, Italia

b) TYPE / TYP / TYPE / TIPO / TIPO / TYPE / TYPE / TIPO / MALLI / TYPBE / TYPE / TY O / TYP:

PN2500-2B / CS 250

2000/14/EC (2005/88/EC) - Livelli di potenza sonora come da allegato VI - Sound Power Levels performed per annex VI	
TIPO	Livelli di Potenza Sonora Misurata / Livelli di Potenza Sonora Garantita LWA Sound Power Levels Measured / Sound Power Level Guaranteed LWA (dB)
PN2500-2B / CS 250	108/113

c) Il prodotto è conforme alle direttive - The product complies with the directives - Das Produkt entspricht den Richtlinien - Le produit est conforme aux directives - El producto cumple con las directivas:

- 2006/42/EC - 2014/30/EU - 2000/14/EC (2005/88/EC) - 2011/65/EU

d) Il controllo CE del campione di costruzione secondo la direttiva 2006/42/CE, Art 12.3(b) è stato eseguito presso:

The EC type examination test was carried out pursuant to Directive 2006/42/EC, Art 12.3(b) at:

Die EG-Baumusterprüfung nach Richtlinie 2006/42/EG, Art. 12.3(b) wurde durchgeführt bei:

L'examen CE de type conformément à la directive 2006/42/CE Art. 12.3(b) a été effectué par l'office de contrôle:

La prueba de examen CE de tipo se llevó a cabo de conformidad con la Directiva 2006/42 / CE, Art.12.3 (b) en:

- Intertek Deutschland GmbH Stangenstraße 1, 70771 Leinfelden-Echterdingen - Certificate No. 08SHW2072-16

e) REFERENCE TO STANDARDS/HARMONIZED STANDARDS - VERWEIS AUF NORMEN/HARMONISIERTE NORMEN - REFERENCE AUX NORMES/NORMES HARMONISEES - REFERENCIA A ESTANDARES/ESTANDARES ARMONIZADOS - RIFERIMENTO ALLE NORME/NORME ARMONIZZATE - REFERENTIE NAAR STANDAARDEN/GEHARMONISEERDE STANDAARDEN - REFERENCE TIL STANDARDER/HARMONISEREDE STANDARDER - REFERENCIA AS NORMAS/NORMAS HARMONIZADAS - VITTAUS STANDARDDEIHIN/YHTEISIIN STANDARDDEIHIN - REFERERANDE TILL STANDARDER/HARMONISERADE STANDARDER - HENVISNING TIL STANDARD/FELLES STANDARD - ANA OPA E E OMENA/ENAPMONI MENA E OMENA - ODNIESIENIE DO NORM/NORM ZHARMONIZOWANYCH:

EN ISO 11681-2:2011+A1:17 EN ISO 14982:2009 ISO 22868:2011 EN ISO 3744:1995

Importato da - Imported by - Eingeführt von - Importé par - Importado por:



BLUE BIRD INDUSTRIES - FABBRICA MOTORI s.r.l.

ZANE' (VI) - ITALIA

04-07-2014

The chairman - Der vorsitzender - Le président - El presidente - Il presidente - De

voorzitter - Daglig leder - O presidente - Toimitusjohtaja - Verkställande direktör -

Administrerende direktør - Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ - Prezes

VANDA VITELLA

(GB) Technical documentation maintained by
(F) Documentation technique maintenue par
(I) Documentazione tecnica conservata da
(DK) Teknisk dokumentation tilhåndhællen av
(FI) Teknisten asiakirjojen ylläpitäjä
(NO) Teknisk dokumentasjon vedlikeholdt av

(D) Technische Dokumentation aktualisiert durch
(E) Documentacion tecnica mantenida por
(NL) Technische documentatie onderhouden door
(P) Documentação tecnica mantida por
(SE) Teknisk dokumentation tillhandhållen av
(GR) τεχνικό φάκελο που τηρείται από

BLUE BIRD INDUSTRIES - FABBRICA MOTORI s.r.l.

VANDA VITELLA



BLUE BIRD INDUSTRIES Fabbrica Motori s.r.l.

Via Due Camini, 19
36010 ZANÉ ITALIA

Tel. 0445 314138

Fax 0445 314225

www.bluebirdind.com